

Tyskland-Werl: Isætning af døre og vinduer og hermed beslægtede komponenter

OJ S 195/2022 10/10/2022

Udbudsbekendtgørelse

Bygge og anlæg

**Retsgrundlag:**

Direktiv 2014/24/EU

## Del I: Ordregivende myndighed

---

### I.1. Navn og adresser

Officielt navn: Wallfahrtsstadt Werl

Postadresse: Hedwig-Dransfeld-Str. 23

By: Werl

NUTS-kode: DEA5B Soest

Postnummer: 59457

Land: Tyskland

Kontaktperson: Zentrale Vergabestelle

E-mail: [zentralevergabestelle@werl.de](mailto:zentralevergabestelle@werl.de)

Telefon: +49 2922800-1014

Fax: +49 2922800-1099

**Internetadresse(r):**

Overordnet internetadresse: [www.werl.de](http://www.werl.de)

### I.3. Kommunikation

Udbudsmaterialet er gratis, ubegrænset og fuldt tilgængeligt på: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYRB9104/documents>

Yderligere oplysninger fås på den ovennævnte adresse

Bud eller ansøgninger om deltagelse skal sendes elektronisk via: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYRB9104>

### I.4. Type ordregivende myndighed

Regional eller lokal myndighed

### I.5. Hovedaktivitet

Generelle offentlige tjenester

## Del II: Genstand

---

### II.1. Udbuddets omfang

#### II.1.1. Betegnelse

Neubau einer Zweifachsporthalle in Werl - Metallbauarbeiten, Fenster und Türen

Sagsnr.: 117-22

#### II.1.2. Hoved-CPV-kode

45421100 Isætning af døre og vinduer og hermed beslægtede komponenter

#### II.1.3. Kontrakttype

Bygge- og anlægsarbejder

#### **II.1.4. Kort beskrivelse**

Die Stadt Werl beabsichtigt, im Sportpark Werl eine neue 2-fach Sporthalle für Schul- und Vereinssportnutzung zu errichten. Für diese Maßnahme sind Metallbauarbeiten (Türen und Fenster) zur Errichtung des Gebäudes notwendig.

Massenangaben:

Fensterbänder auf der Nordseite, mehrteilig, sowohl Fenster als auch Blindelemente

Ca. 18,00 \* 0,70m (Umkleide)

Ca. 6,51 \* 0,70m (Technikbereich)

Pfosten-Riegel-Fassaden, mehrteilig, gefüllt mit Glaselementen, Türen mit OTS

Ca. 6,365 \* 4,36m Eckfoyer Nord, Metallrahmentür, 1-flg., Chipleser

Ca. 3,995 \* 4,36m Eckfoyer Ost nur Glasfelder

Ca. 3,895 \* 2,77m Haupteingang, 2 Metallrahmentüren, 1-flg., Chipleser

Außentüren umlaufend, Kerndämmung, OTS

1 Stahltür 1-flg. mit Oberlicht 1385\*3070

1 Stahltür 2-flg. 2250 \* 2260 mit kerngedämmter Zarge für innenbündige Montage

1 Stahltür 1-flg. 1385 \* 2250

2 Stahltür 1-flg. 1385 \* 2250 mit Chipleser

1 Stahltür 2-flg. 1635 \* 2250, asymmetrische Flügel

Stahlstiegenanlage, über Eck mit Zwischenpodest im Technikbereich, 17 Stg. 20,69 / 22,11

Trittstufe für Dachzugang Gründach

Tribüne

Stahlunterkonstruktion, QR 20/20 Profil: 200m, U 20/20 Profil: 100m, L 20/20 Profil: 275m

Sitzflächen und Rückenlehnen Sperrholz

Rolladen Ausgabe Teeküche 2,10 \* 1,26m

2 Leitern für den Dachzustieg

#### **II.1.5. Anslået samlet værdi**

#### **II.1.6. Oplysninger om delkontrakter**

Kontrakten er opdelt i delkontrakter: nej

### **II.2. Beskrivelse**

#### **II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)**

45421110 Isætning af dør- og vinduesrammer, 45421130 Isætning af døre og vinduer,

44221100 Vinduer, 44221200 Døre, 45421111 Isætning af dørrammer, 45421112 Isætning af

vinduesrammer, 45421131 Isætning af døre, 45421132 Isætning af vinduer, 45421145

Opsætning af rulleskodder, 45262670 Metalbearbejdning

#### **II.2.3. Udførelsessted**

NUTS-kode: DEA5B Soest

Hovedudførelsessted: Wallfahrtsstadt Werl Hedwig-Dransfeld-Str. 23 59457 Werl

Zweifachsporthalle, Sportpark Werl Hөppe, 59457 Werl

#### **II.2.4. Beskrivelse af udbuddet**

Die Stadt Werl beabsichtigt, im Sportpark Werl eine neue 2-fach Sporthalle für Schul- und Vereinssportnutzung zu errichten. Für diese Maßnahme sind Metallbauarbeiten (Türen und Fenster) zur Errichtung des Gebäudes notwendig.

Massenangaben:

Fensterbänder auf der Nordseite, mehrteilig, sowohl Fenster als auch Blindelemente

Ca. 18,00 \* 0,70m (Umkleide)

Ca. 6,51 \* 0,70m (Technikbereich)

Pfosten-Riegel-Fassaden, mehrteilig, gefüllt mit Glaselementen, Türen mit OTS  
Ca. 6,365 \* 4,36m Eckfoyer Nord, Metallrahmentür, 1-flg., Chipleser  
Ca. 3,995 \* 4,36m Eckfoyer Ost nur Glasfelder  
Ca. 3,895 \* 2,77m Haupteingang, 2 Metallrahmentüren, 1-flg., Chipleser  
Außentüren umlaufend, Kerndämmung, OTS  
1 Stahltür 1-flg. mit Oberlicht 1385\*3070  
1 Stahltür 2-flg. 2250 \* 2260 mit kerngedämmter Zarge für innenbündige Montage  
1 Stahltür 1-flg. 1385 \* 2250  
2 Stahltür 1-flg. 1385 \* 2250 mit Chipleser  
1 Stahltür 2-flg. 1635 \* 2250, asymmetrische Flügel  
Stahltrittanlage, über Eck mit Zwischenpodest im Technikbereich, 17 Stg. 20,69 / 22,11  
Trittstufe für Dachzugang Gründach  
Tribüne  
Stahlunterkonstruktion, QR 20/20 Profil: 200m, U 20/20 Profil: 100m, L 20/20 Profil: 275m  
Sitzflächen und Rückenlehnen Sperrholz  
Rolladen Ausgabe Teeküche 2,10 \* 1,26m  
2 Leitern für den Dachzustieg

#### **II.2.5. Tildelingskriterier**

de nedenfor anførte kriterier  
Pris

#### **II.2.6. Anslået værdi**

#### **II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem**

Start: 31/07/2023 Slut: 18/08/2023  
Denne kontrakt kan forlænges: nej

#### **II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud**

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

#### **II.2.11. Oplysninger om optioner**

Optioner: nej

#### **II.2.13. Oplysninger om EU-midler**

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

#### **II.2.14. Yderligere oplysninger**

### **Del III: Juridiske, økonomiske, finansielle og tekniske oplysninger**

---

#### **III.1. Betingelser for deltagelse**

##### **III.1.1. Egnethed til at udøve en erhvervsaktivitet, herunder krav om optagelse i erhvervs- eller handelsregistre**

Liste over og kort beskrivelse af betingelser:  
siehe Vergabeunterlagen

Sofern das Angebot in die engere Wahl kommt, sind auf Verlangen des Auftraggebers vorzulegen:

- aktueller Nachweis der Eintragung in das Berufsregister (Handwerksrolle, IHK oder vergleichbares Verzeichnis seines Sitzes oder Wohnsitzes),
- aktueller Handelsregisterauszug,
- gültige Gewerbeanmeldung

Sollten Nachunternehmer (NU) zum Einsatz kommen, behält sich der Bauherr vor auch für jeden benannten NU o.g. Erklärungen und/oder Nachweise zu verlangen.  
Ebenfalls behält sich der Bauherr vor, Erklärungen ob Ausschlussgründe nach § 6e EU VOB/A vorliegen, abzufordern.

### **III.1.2. Økonomisk og finansiel kapacitet**

Liste over og kort beskrivelse af udvælgelseskræfter:

siehe Vergabeunterlagen

Sofern das Angebot in die engere Wahl kommt, sind auf Verlangen des Auftraggebers vorzulegen:

- aktuelle und gültige Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (zum Submissionstermin nicht älter als 6 Monate)
- aktuelle und gültige Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes (zum Submissionstermin nicht älter als 6 Monate)
- Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft (zum Submissionstermin nicht älter als 6 Monate)
- Freistellungsbescheinigung nach § 48 b EStG
- Angaben über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar ist, unter Einschluss des Anteils mit gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.
- Nachweis über eine bestehende Haftpflichtversicherung (nicht älter als ein Jahr), Deckungssumme für Haftpflichtschäden 1.000.000 Euro und für Personenschäden 2.000.000 Euro. Sollte eine Versicherung in der vorgegebenen Höhe nicht bestehen, ist vor einer evtl. Auftragsvergabe ein Nachweis beizubringen, dass die Versicherung in der geforderten Höhe abgeschlossen wurde. Die Versicherung ist im Falle der Auftragserteilung über die gesamte Laufzeit des Vertrages vorzuhalten und bei Nachfrage des Auftraggebers ist diesem ein entsprechender Nachweis vorzulegen.

Sollten Nachunternehmer (NU) zum Einsatz kommen, behält sich der Bauherr vor, auch für jeden benannten NU o.g. Erklärungen und/oder Nachweise zu verlangen.

### **III.1.3. Teknisk og faglig kapacitet**

Liste over og kort beskrivelse af udvælgelseskræfter:

siehe Vergabeunterlagen

Sofern das Angebot in die engere Wahl kommt, sind auf Verlangen des Auftraggebers vorzulegen:

- Angabe der Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, ggf. gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal
- Angaben über die ausgeführten Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Referenzliste)

Sollten Nachunternehmer (NU) zum Einsatz kommen, behält sich der Bauherr vor auch für jeden benannten NU o.g. Erklärungen und/oder Nachweise zu verlangen.

## **III.2. Kontraktbetingelser**

### **III.2.2. Kontraktudførelsesvilkår**

s. Vergabeunterlagen

Umlagen Bauwesenversicherung:

Die Kosten für die Bauwesenversicherung werden in Höhe von insgesamt 0,3 % der Bruttoauftragssumme auf den Auftragnehmer umgelegt. Die Selbstbeteiligung beträgt je Schadensfall 250 Euro.

Umlagen Baustrom/Bauwasser:

Die Kosten für den Verbrauch sowie für Zähler für Baustrom- und Wasser werden in Höhe von insgesamt je 0,4 % der Bruttoauftragssumme auf den Auftragnehmer umgelegt.

Sicherheitseinbehalt:

- Sicherheit für die Vertragserfüllung (§ 17 VOB/B)

Soweit die Auftragssumme mindestens 250.000 EUR ohne Umsatzsteuer beträgt, ist Sicherheit für die Vertragserfüllung in Höhe von 5 Prozent der Auftragssumme (inkl. Umsatzsteuer, ohne Nachträge) zu leisten

- Sicherheitsleistung für Mängelansprüche

Die Sicherheit für für Mängelansprüche beträgt 3 Prozent der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme (vorläufige Abrechnungssumme)

Liegt die Auftragssumme unter 250.000 EUR ohne Umsatzsteuer, behält sich der Auftraggeber vor, bei Abschlagszahlungen einen Sicherheitseinbehalt in Höhe von bis zu 10 % der auszahlenden Summe einzubehalten.

Zu beachten sind:

- Zusätzliche Vertragsbedingungen

- Zusätzliche Vertragsbedingungen Tariftreue- und Vergabegesetz NRW

- Besondere Vertragsbedingungen

- Teilnahmebedingungen

## **Del IV: Procedure**

---

### **IV.1. Beskrivelse**

#### **IV.1.1. Proceduretype**

Offentligt udbud

#### **IV.1.3. Oplysninger om rammeaftale eller dynamisk indkøbssystem**

#### **IV.1.8. Oplysninger om GPA-aftalen om offentlige udbud**

Dette udbud er omfattet af GPA-aftalen: nej

### **IV.2. Administrative oplysninger**

#### **IV.2.2. Frist for modtagelse af bud eller ansøgninger om deltagelse**

Dato: 07/11/2022 Tidspunkt: 09:00

#### **IV.2.3. Forventet dato for afsendelse af opfordringer til at afgive bud eller at deltage til udvalgte ansøgere**

#### **IV.2.4. Sprog, der må benyttes ved afgivelse af tilbud eller ansøgninger om deltagelse**

Tysk

#### **IV.2.6. Minimumsperiode, i hvilken den bydende er forpligtet af sit bud**

Varighed i måneder: 2 (fra den anførte dato for modtagelse af bud)

#### **IV.2.7. Betingelser for åbning af bud**

Dato: 07/11/2022 Tidspunkt: 09:00

Sted:

Rathaus der Wallfahrtsstadt Werl, Hedwig-Dransfeld-Str. 23, 59457 Werl

Oplysninger om adgangsberettigede personer og fremgangsmåde ved åbning af bud: Die Submission ist nicht öffentlich. Teilnehmer sind nicht zugelassen.

## **Del VI: Supplerende oplysninger**

---

### **VI.1. Oplysninger om gentagelse**

Dette er et tilbagevendende offentligt indkøb: nej

### **VI.3. Yderligere oplysninger**

Bieteranfragen sind zugelassen bis zum 26.10.2022!

- Sollte Ihr Angebot in die engere Wahl kommen, sind die Urkalkulation und die Produktdatenblätter benannter Fabrikate vorzulegen.

- Wertungskriterium ist zu 100 % der Preis

- Bieteranfragen und weitere Kommunikation erfolgt ausschließlich elektronisch über diese Vergabepattform zu dieser Ausschreibung.

Bekanntmachungs-ID: CXPWYRB9104

### **VI.4. Klageprocedurer**

#### **VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne**

Officielt navn: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Postadresse: Albrecht-Thaer-Straße 9

By: Münster

Postnummer: 48147

Land: Tyskland

E-mail: [vergabekammer@brms.nrw.de](mailto:vergabekammer@brms.nrw.de)

Telefon: +49 251411-3514

Fax: +49 251411-2165

Internetadresse: [https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft\\_finanzen\\_kommunalaufsicht/vergabekammer\\_westfalen/index.html](https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html)

#### **VI.4.3. Klageprocedure**

Præcise oplysninger om klagefrist(er):

Entsprechend der Regelungen in § 160 GWB

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Bieter haben Verstöße gegen Vergabevorschriften unter Beachtung der Regelungen in § 160 Abs. 3 GWB zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des

Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

### **VI.5.**

**Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse**

05/10/2022